

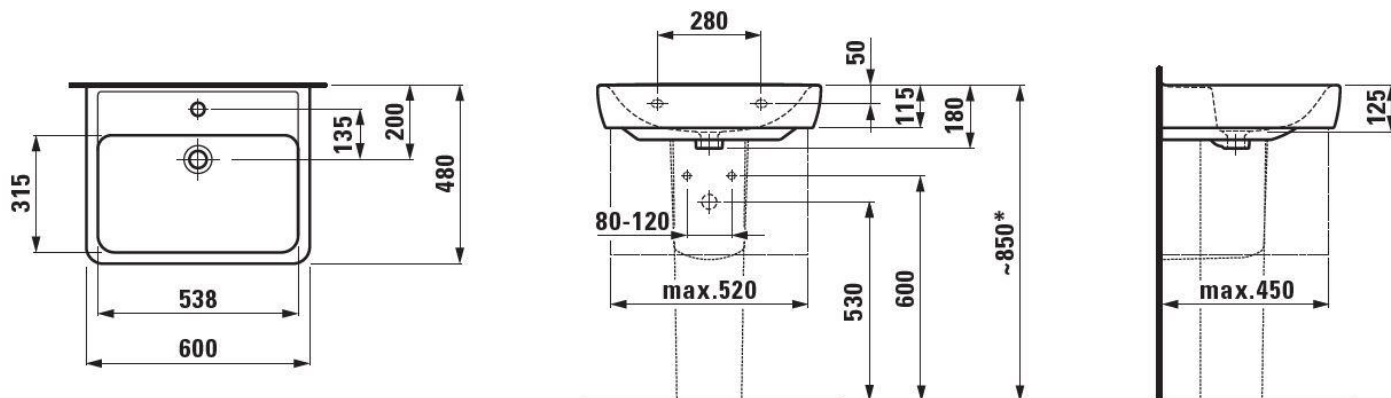
FDV dokumentasjon

TEKNISKE DATA

Order no.	86095.2
Sertifisert til	Servant – EN 31
Spesifikasjon	Liten servant, 1 senterhull, med overløp med servantblander Citypro, med popupavfall, overflatekrom med flaskefelle DN 32, overflatekrom med 2 vinkelventiler, G 1/2" messing, overflatekrom
Dimensjoner	600 x 480 mm
Vekt	22,0 kg
Spesielle funksjoner	Overløpskanal glasert
Montering acc. Inkl.	Installasjonstape, bestillingsnr. 89299.2 Monteringssett M10 x 140 mm, bestillingsnr. 89988.2 Fleksible tilkoblingsslanger 3/8", Similor best.nr.466.035.000
Farger	Håndvask - Hvit Kran - Chrome Flaskefelle - Chrome



TEKNISKE TEGNINGER



* = Effective height must be fixed according to the height of the pedestal.

Rengøring og vedligeholdelse af sanitetsporcelæn

Almen rengøring:

Den væsentligste årsag til misfarvning og overflade ruhed af sanitetsporcelæn er kalkaflejring.

Kalk er et hvidligt mineral der udskilles fra vandet ved normal brug.

Laufen anbefaler at bruge et syreholdigt rengøringsmiddel, sådan som citron- eller eddikesyre (eddike).

Det anbefalede type rengøringsmiddel har en pH-værdi på 2-3.

Når du renser dit toilet eller urinal, lad rengøringsmidlet sidde i et par minutter, derefter rengøres den keramiske overflade ved hjælp af en egnet børste eller svamp og efterskylles med vand.

Hvis kalkaflejringer er svære at fjerne og ovenstående behandling ikke giver det ønskede resultat, kan det være nødvendigt at lade rengøringsmidlet arbejde i længere perioder, eller gentage behandlingen flere gange. I meget svære tilfælde kan brug af almindelige klar husholdningseddike opvarmet til ca. 50 grader Celsius meget velegnet.

Striber på bagsiden af toiletkummen:

Striberne er forårsaget af kalk og bør rengøres. Som nævnt ovenfor.

To forskellige problemer kan forårsage dette.

1) Vandet siver fra cisternen kontinuerligt grund af en defekt indløbs- eller udløbsventil. Det er let at se, om årsagen er forårsaget af en utæt indløbs- eller udløbsventil. Dette gøres ved at afbryde vandforsyningen. Hvis vandet stopper umiddelbart herefter er årsagen en defekt indløbsventil men hvis vandet løber indtil cisternen er tom (kan tage mange timer), så årsagen er udløbsventilen. Begge ventiler er tilgængelige som reservedele gennem din forhandler.

2) Striberne kan opstå på grund af det resterende vand i skyllesystemet over tid aflejrer kalk bagerst i skålen. Dette undgås med almindelige vedligeholdelse og rengøring med egnede rengøringsmidler som beskrevet oven for.

Disse striber er ikke et produkt fejl og er ikke reklamations berettiget.

Undgå følgende rengøringsmidler:

Skuremidler eller lignende slibemidler

Afløbsrens eller andre basiske væsker med en pH-værdi på over 10

Aggressive rengøringsmidler som lud, blegemiddel eller saltsyre.

Metalskrubbere, ståluld og alle andre former for mekanisk redskaber (skarpe objekter)

Frostsikring:

For toiletter installeret i rum med risiko for frost, bør vandforsyningen afbrydes. Cisterner og vandlås skal tømmes og flydende frostvæske skal hældes i vandlåsen (i henhold til anvisninger beskrevet fra producenten af frostvæsken).

LAUFEN



DE Garantie/haftung nur bei Montage gemäß Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäß der örtlichen Vorschriften.
FR Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales.
IT Garanzia/responsabilità assicurata soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali.
EN Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations.
ES Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local.
NL Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften.
CS Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a dle předpisů platných v místě.
LT Garantija/turtinė atsakomybė suteikiama, jei montavimą pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus.
PL Gwarancja/odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami.
HU Garancia/felelősség csak engedéllyel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén.
RU Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний.
BG Гаранция/отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните разпоредби.
DA Garanti/ansvar gælder kun, hvis monteringen er foretaget af en autoriseret fagmand i overens stemmelse med brugsvejledningen og de lokale regler.
NO Garantien gjelder kun når enheten er montert av en godkjent spesialist i henhold til instruksjo nene og lokale forskrifter.
FI Takuu ja vastuuvollisuus ovat voimassa vain, kun laiteen kokoaa vaiuutettu asiantuntija ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.
SV Garanti/ansvar gäller bara då en godkänd specialist utfört monteringen i enlighet med instrukt i onerna och lokala bestämmelser.

*	**	***
DE Schmierseife	Ausgleichsmasse	
FR Savon noir	Mastic	
IT Sapone liquido	Mastice	
EN Liquid-soap	Packing paste	
ES Jabón líquido	Masa de compensación	
NL Zachte zeep	Egaliseerpasta	
CS Tekuté mydlo	Vyrovnávací hmota	
LT Skystas muilas	Lyginimo masė	
PL Mydło w płynie	Masa wyrównująca	
HU Kenőszappan	Kiegyenlítőanyagot	
RU Жидкое мыло	компенсационной масса	
BG Течност-сапун	Наравнителната маса	
DA Blod sæbe	Nivelleringsmasse	
NO Smøresåpe	Sparkelmasse	
FI Voidesaippua	Tasaussmassaa	
SV Flytande såpa	Uttjämningsmassa	

Verwenden Sie die Bauteile gemäß den örtlichen Vorschriften für Sanitärinstallationen. Utilisez les composants conformément aux prescriptions locales en matière d'installations sanitaires. Utilizzare i componenti secondo le disposizioni in materia di installazioni dei sanitari. Use components as required by a local plumbing regulator. Utilice componentes de acuerdo a las normas locales para instalaciones sanitarias. Gebruik de componenten volgens de lokale voorschriften voor sanitaire installaties. Použite součásti vyžadované místními předpisy pro instalatérství. Konstrukcines detales naudokite pagal vietinius sanitarinių mazgų įrengimo nurodymus. Użyć elementów zgodnych z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji sanitarnych. Használja a szaniterék szerelésére vonatkozó helyi előírásoknak megfelelő alkatrészeket. Используйте компоненты в соответствии с местными нормативами по водопроводно-канализационным работам. Използвайте компоненти съгласно местните разпоредби за санитарни инсталации. Anvendt komponenter som foreskrevet i de lokale bestemmelser for sanitære installationer. Bruk komponenter i samsvar med lokale forskrifter for sanitærinstallasjoner. Käytä saniteettiasennuksia koskevien paikallisten määräysten mukaisia rakennneosia. Använd komponenterna i enlighet med de lokala bestämmelser som gäller för sanitära installationer.

 Schallschutz-Set
 Set d'isolation acoustique
 Set per isolamento acustico
 Noise damper kit
 Set de insonorización
 Geluiddempende set
 Zvuková izolace
 Garso izoliacijos komplektas
 Zestaw do izolacji dźwiękowej
 Zajszigetelő készlet
 Комплект звукоизоляции
 Комплект за звукоизолация
 Sæt til lydisolering
 Lyddempersett
 Äänieristyssarja
 Ljudisoleringsatts

DE Installation Waschtisch
FR Installation lavabo
IT Montaggio lavabo
EN Installation washbasin

ES Instalación del lavabo
NL Installatie wasbak
CS Instalace umyvadla
LT Praustuvo įrengimas

PL Instalacja umywalki
HU Mosdó rögzítése
RU Установка раковины
BG Монтаж на умивалник

DA Installation håndvask
NO Installasjon vaskeservant
FI Asennus, pesuallas
SV Installation tvättställ



DE Alle Befestigungslöcher verwenden
FR Utiliser tous les orifices de montage
IT Utilizzare tutti i fori di fissaggio
EN Use all fixing holes
ES Utilizar todos los orificios de sujeción
NL Alle bevestigingsgaten gebruiken
CS Použít všechny otvory pro upevnění
LT Naudokite visas tvirtinimui nurodytas skyles

PL Użyć wszystkich otworów mocujących
HU Mindegyik rögzítőnyílást fel kell használni
RU Использовать все крепежные отверстия
BG Подравнете всички отвори за фиксиране
DA Alle fastgørelsesshuller skal anvendes
NO Bruk alle festehull
FI Hyödynnä kaikki kiinnitysreiät
SV Använd alla fästhål

1a

1b

2

max. 710 oz-in (5 Nm)

3a

3b

15 min

max. 710 oz-in (5 Nm)

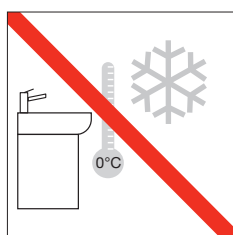
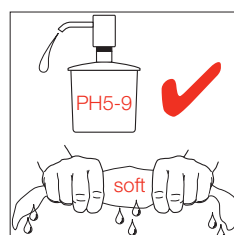
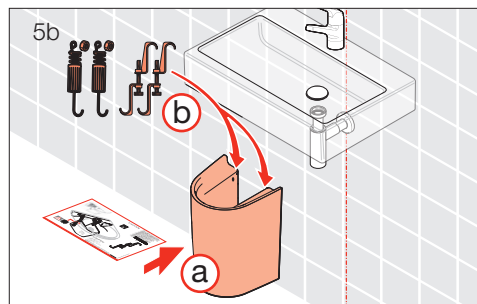
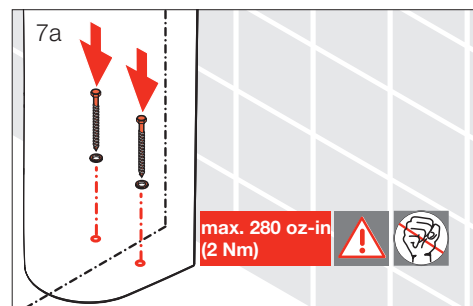
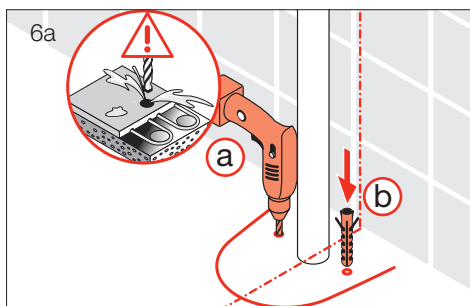
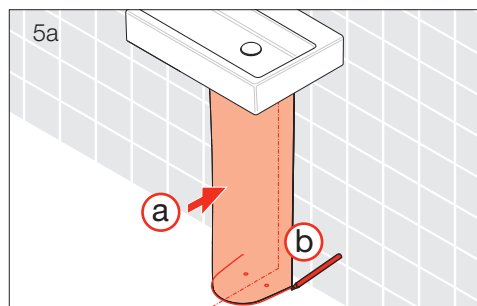
4

DE Installation Waschtisch
FR Installation lavabo
IT Montaggio lavabo
EN Installation washbasin

ES Instalación del lavabo
NL Installatie wasbak
CS Instalace umyvadla
LT Praustuvo įrengimas

PL Instalacja umywalki
HU Mosdó rögzítése
RU Установка раковины
BG Монтаж на умивалник

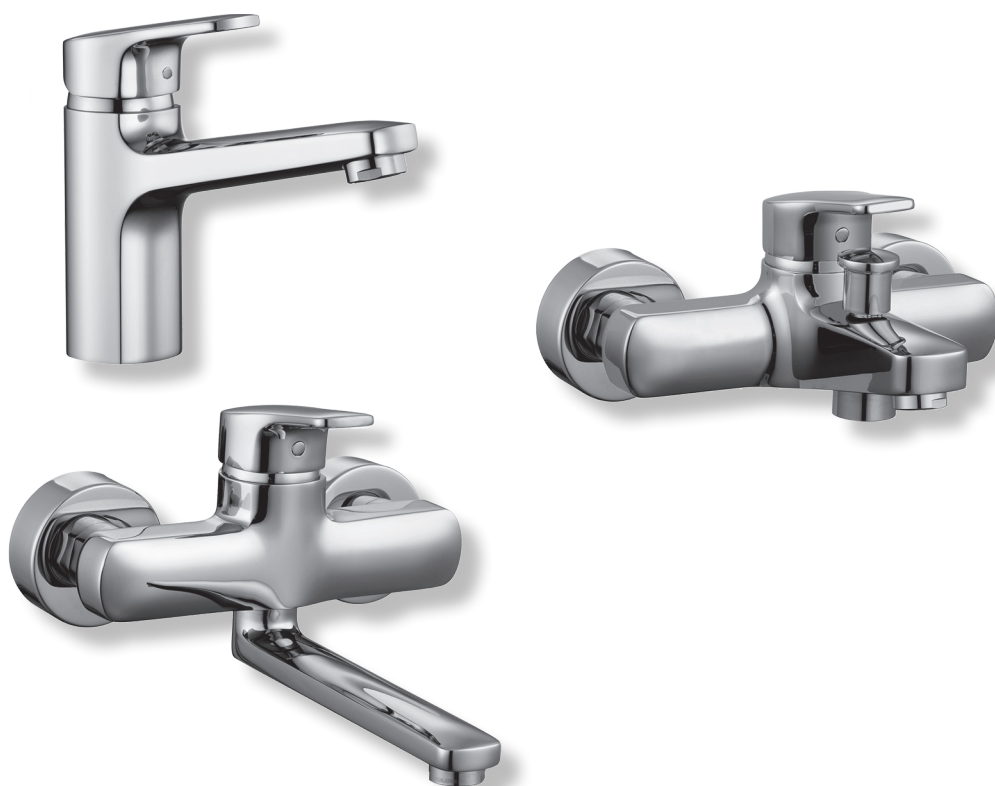
DA Installation håndvask
NO Installasjon vaskeservant
FI Asennus, pesuallas
SV Installation tvättställ



LAUFEN

Mechanische Mischer / Armaturen
Mitigeurs mécaniques / Robinetterie
Miscelatori meccanici / Rubinetteria
Mechanical mixers / Faucets
Mezcladores mecánicos / Grifería
Mechanische mengkranen / armaturen
Mechanické směšovače / armatury
Mechaniai maišytuvai / Čiaupai
Baterie łazienkowe / Armatura
Mechanikus keverő/szerelvények
Механические смесители / арматура
Механичен миксер / арматури

citypro/citypro S



- DE** Diese Anleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Garantie/Haftung nur bei Montage gemäß Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäß örtlicher Vorschriften.
- FR** Cette instruction doit être remise à l'utilisateur. Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales.
- IT** Le presenti istruzioni devono essere consegnate all'utilizzatore. Garanzia/responsabilità assicurate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso ed eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali.
- EN** This instruction must be given to the user. Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations.
- ES** Este manual de instrucciones tiene que ser entregado al usuario. Garantía/Responsabilidad sólo en caso de que sea montado por un profesional autorizado, en conformidad con la normativa local y conformemente a estas instrucciones.
- NL** Deze handleiding moet aan de gebruiker worden bezorgd. Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften.
- CS** Tento návod musí být předán uživateli. Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a dle předpisů platných v místě.
- LT** Ši instrukcija turi būti perduota naudotojui. Garantija/turtinė atsakomybė suteikiama, jei montavimą pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus.
- PL** Niniejsza instrukcja obsługi powinna zostać przekazana użytkownikowi. Gwarancja/odpowiedzialność prawna działa wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami.
- HU** Jelen útmutatót a felhasználó rendelkezésére kell bocsátani. Garancia/felelősség csak engedéllyel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén.
- RU** Данное руководство должно быть передано пользователю. Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний.
- BG** Това ръководство трябва да бъде връчено на потребителя. Гаранция / отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с действащо законодателство.

DE/FR/IT/EN/ES/NL/CS/LT/PL/HU/RU/BG

Installationsvorschriften allgemein
Instructions générales d'installation
Regole per l'installazione
General installation instructions
Instrucciones generales de instalación
Installatievoorschriften algemeen
Všeobecné předpisy pro instalaci
Bendrieji įrengimo nurodymai
Ogólne zasady instalacji
Általános szerelési utasítások
Общие правила по установке
Общи изисквания за инсталиране

Technische Daten
Caractéristiques techniques
Specifiche tecniche
Technical Specification
Características técnicas
Technische gegevens
Technické specifikace
Techniniai duomenys
Specyfikacja techniczna
Műszaki specifikáció
Техническая спецификация
Техническа спецификация

DE Wichtige Information – bitte vor der Inbetriebnahme beachten:

- Nur Originalteile von LAUFEN verwenden.
- In das Wasserversorgungssystem muss ein Trinkwasserfilter eingebaut werden.
- Für Funktionsstörungen, die durch eine fehlerhafte Installation oder eine schlechte Wasserqualität begründet sind, übernimmt LAUFEN keine Verantwortung.

FR Informations importantes à observer avant la mise en service:

- Utilisez uniquement des pièces d'origine LAUFEN.
- Un filtre à eau potable doit être monté dans le système d'alimentation en eau.
- LAUFEN décline toute responsabilité en cas de dysfonctionnement résultant d'une installation incorrecte ou d'une mauvaise qualité de l'eau.

IT Informazioni importanti da osservare prima della messa in funzione:

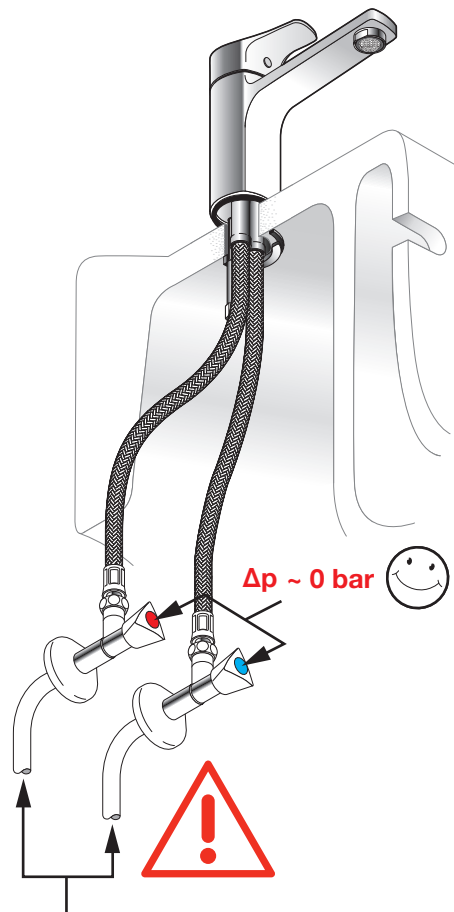
- Usare solo pezzi originali LAUFEN.
- Un filtro per acqua potabile deve essere montato nel sistema d'alimentazione idrico.
- LAUFEN declina ogni responsabilità per malfunzionamenti derivanti da una installazione errata o dalla cattiva qualità dell'acqua.

EN Important information to be observed before commissioning:

- Use only original parts from LAUFEN.
- A drinking water filter must be fitted in the water supply system.
- LAUFEN accepts no responsibility for malfunctions resulting from incorrect installation or poor water quality.

ES Información importante a tener en cuenta antes de proceder a la puesta en servicio:

- Utilice sólo piezas originales LAUFEN.
- Se debe instalar un filtro de agua potable en el sistema de suministro de agua.
- LAUFEN no se hace responsable del mal funcionamiento provocado por una instalación incorrecta o por un agua de mala calidad.



65 °C (max. 80 °C)
2-4 bar (max. 5 bar)

NL Belangrijke, in acht te nemen informatie alvorens over te gaan tot bestellen:

- Gebruik uitsluitend originele onderdelen van LAUFEN.
- Er dient een drinkwaterfiltersysteem in de watervoorziening te worden geplaatst.
- LAUFEN kan niet aansprakelijk worden gesteld voor defecten voortvloeiende uit slechte installatie of slechte waterkwaliteit.

CS Důležité informace, kterých je třeba dbát před uvedením do provozu:

- Používejte pouze originální díly LAUFEN.
- Do vodovodní sítě musí být namontován filtr na pitnou vodu.
- Společnost LAUFEN nepřijímá žádnou odpovědnost za špatné fungování výrobku v důsledku nesprávné instalace či špatné kvality vody.

LT Svarbi informacija, į kurią reikia atkreipti dėmesį prieš pradedant eksploatavimą:

- Naudokite tiksliai originalias LAUFEN detales.
- Geriamojo vandens filtrą įdedamas į vandens padavimo sistemą.
- LAUFEN nepisiima atsakomybę dėl disfunkcijų, kurios atsiradusios dėl neteisingo montavimo ar blogos vandens kokybės.

PL Ważna informacja, którą należy mieć na uwadze przed użytkowaniem:

- Stosować wyłącznie oryginalne części LAUFEN.
- Filtr wody pitnej musi być umieszczony w systemie zasilania wodnego.
- LAUFEN nie przejmuje odpowiedzialności za nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia, jeśli zostało ono zainstalowane w niewłaściwy sposób lub zostało ono poddane działaniu wody o złej jakości.

HU Fontos információ, amelyet az üzembehelyezés előtt figyelembe kell venni:

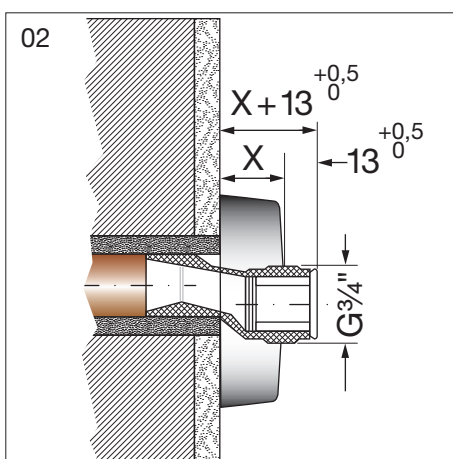
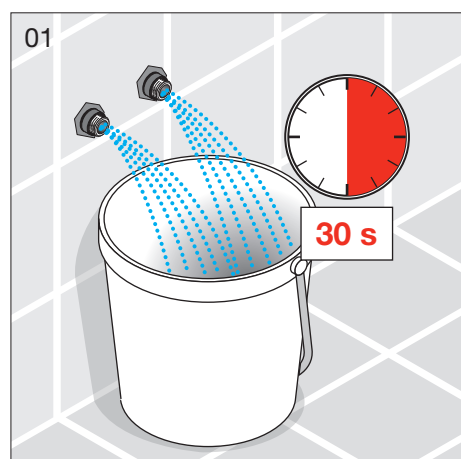
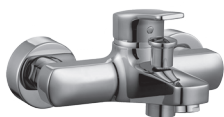
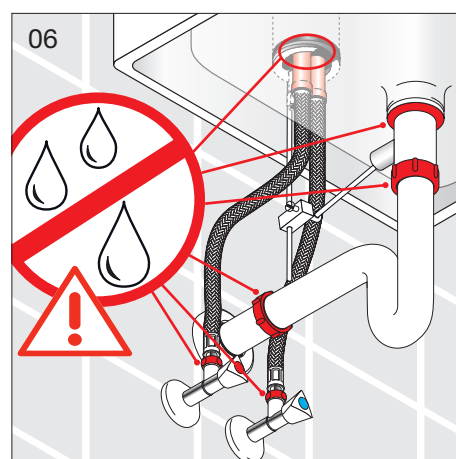
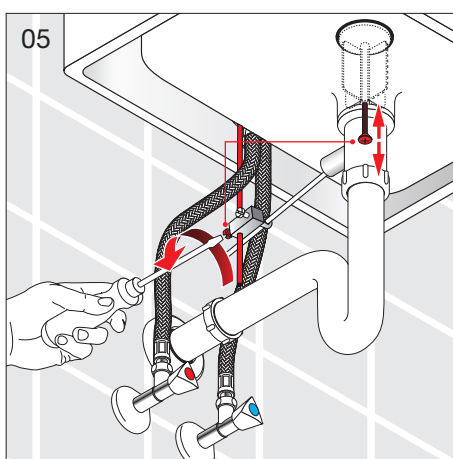
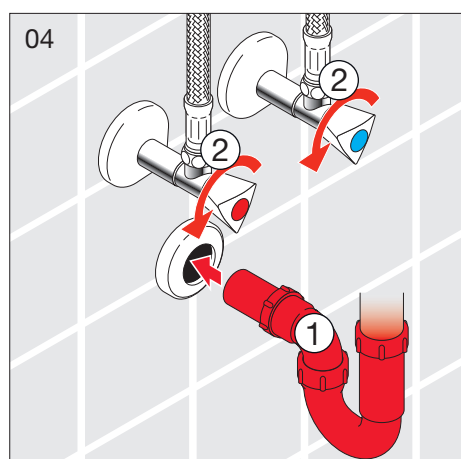
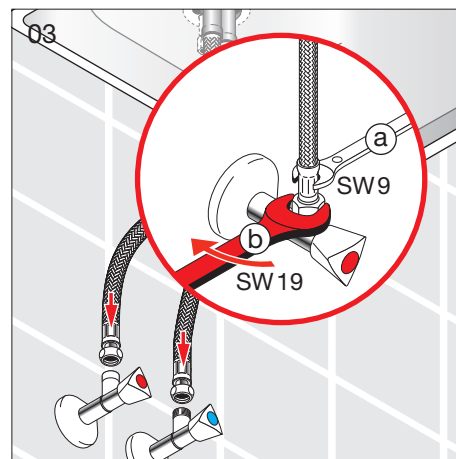
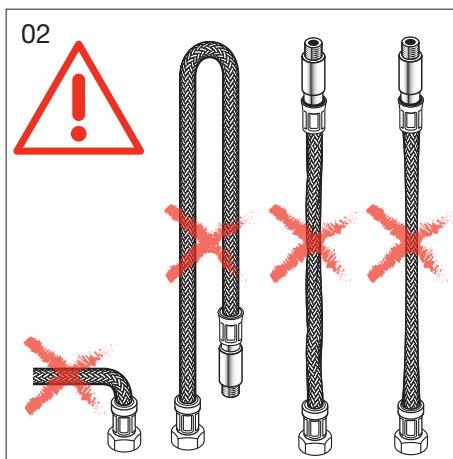
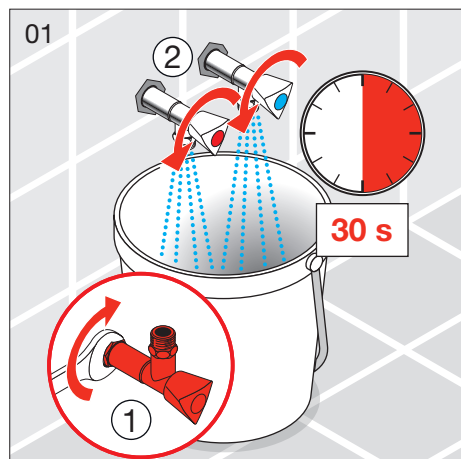
- Csak eredeti LAUFEN alkatrészeket használjon.
- A vízellátó rendszerbe egy ivóvízszűrőt kell illeszteni.
- A LAUFEN a helytelen üzembehelyezésből vagy rossz vízminőségéből eredő meghibásodásokért nem vállal felelősséget.

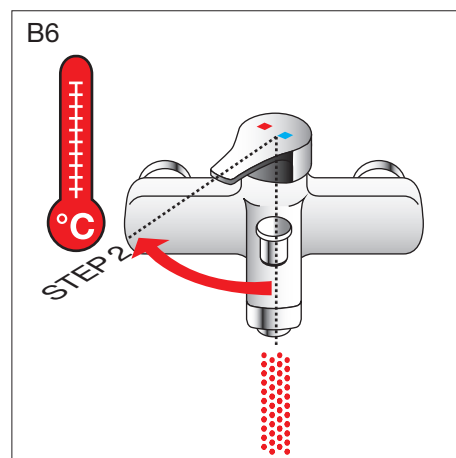
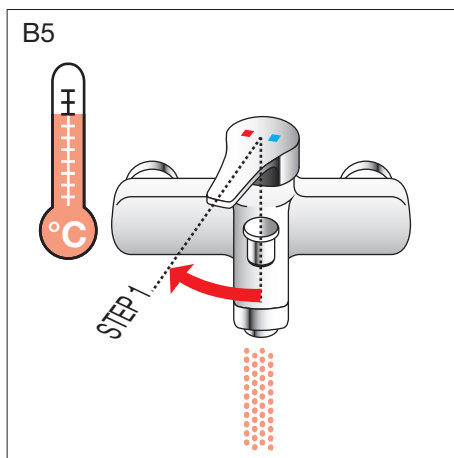
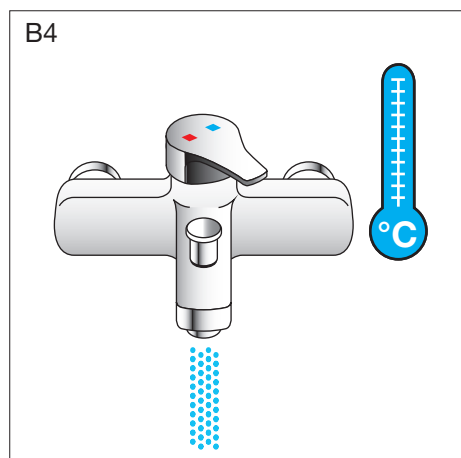
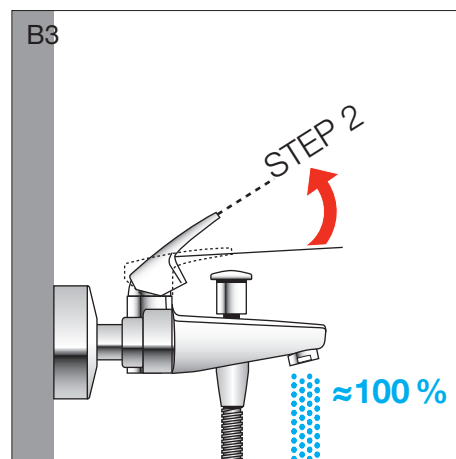
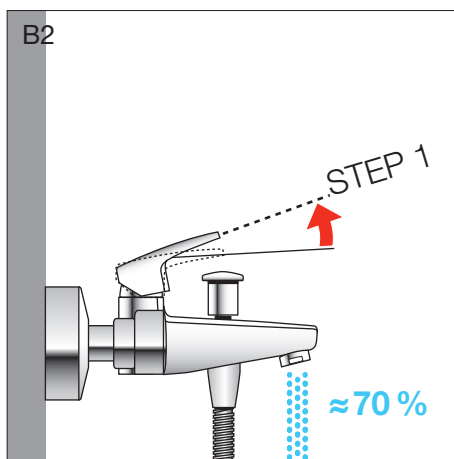
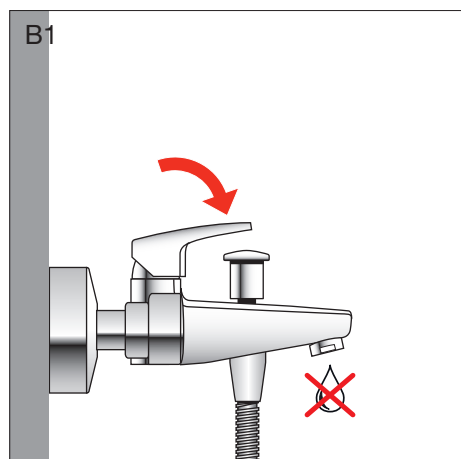
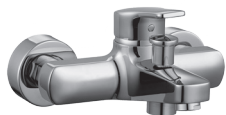
RU Перед проведением установки следует принять к сведению следующую информацию:

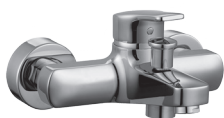
- Используйте только оригинальные части (компоненты) от LAUFEN.
- В систему водоснабжения должен быть интегрирован фильтр питьевой воды.
- LAUFEN не берет на себя ответственность за неисправности, возникшие в результате некорректной установки или низкого качества воды.

BG Важна информация, запознайте се с нея преди употреба:

- Използвайте само оригинални детайли от LAUFEN.
- Във водоснабдителната система трябва да бъде монтиран филтър за питейна вода.
- LAUFEN не носи отговорност за неизправности, които са в резултат от неправилна инсталация или лошо качество на водата.







Strahlregler wechseln
Changer l'aérateur

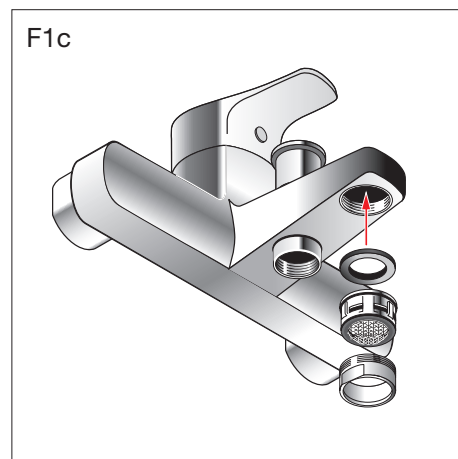
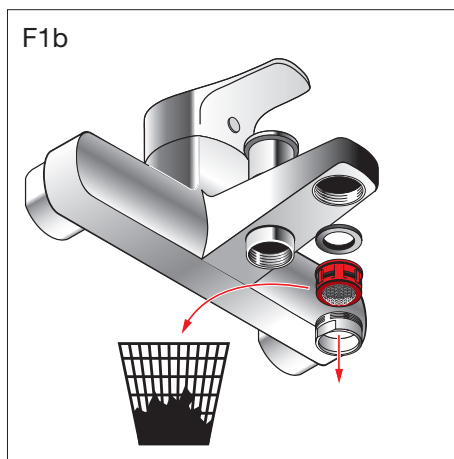
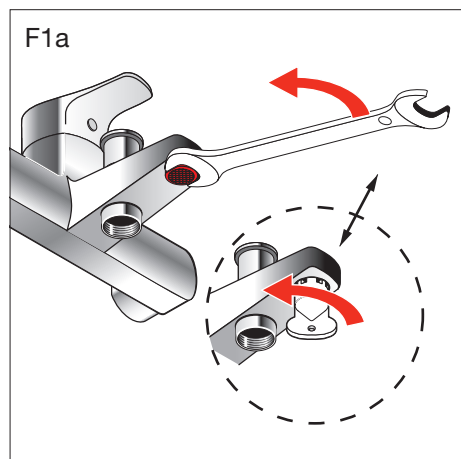
Sostituzione del rompigitto
Change aerator

Cambio de aireador
Perlator vervangen

Výměna perlátoru
Aeratoriaus pakeitimas

Wymiana perlatora
Perlátor cserélj

Замена аэратора
Смяна на аератора



Patrone wechseln
Changer la cartouche

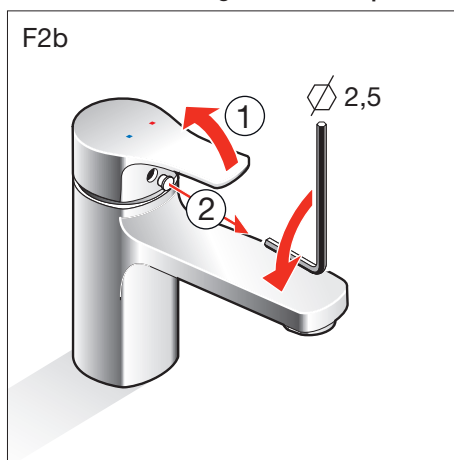
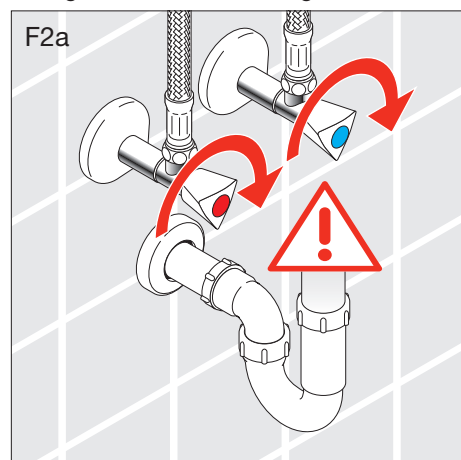
Sostituzione della cartuccia
Change valve

Cambio de cartucho
Patroon vervangen

Výměna kartuše
Kasetės pakeitimas

Wymiana głowicy
Patron cserélj

Замена катриджа
Смяна на патрона



Umsteller wechseln
Changer l'inverseur

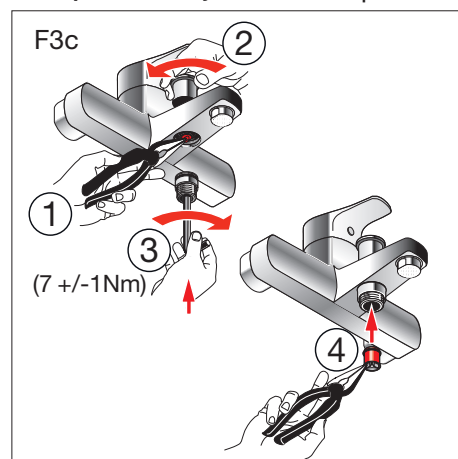
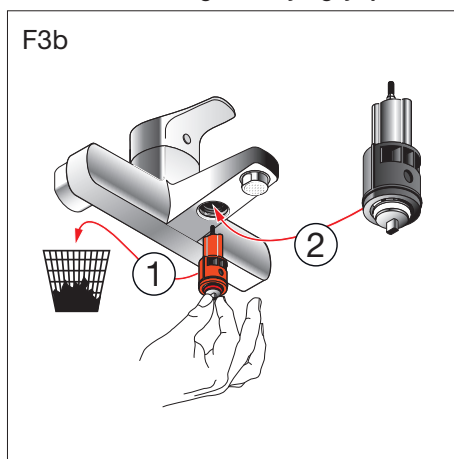
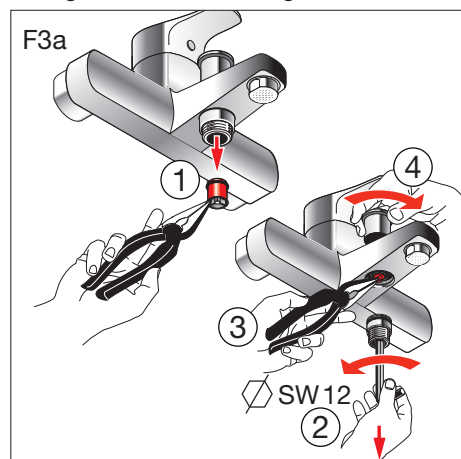
Sostituzione del deviatore
Change diverter

Cambio de inversor
Omsteller vervangen

Výměna přepínače
Perjungėjo pakeitimas

Wymiana przełącznika
Átkapcsoló cserélj

Замена инвертора
Смяна на превключателя





DE Pflegeanleitung

Die Oberfläche ist einfach zu reinigen und zu pflegen. Die glatte Oberfläche nimmt kaum Schmutz an. Zur regelmässigen Pflege weiches Tuch, Seifenlauge und Wasser verwenden. Mit trockenem Tuch abtrocknen.

Vermeiden Sie den Einsatz von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln, die die Oberfläche beschädigen.

Schäden, die durch unsachgemässe Behandlung durch den Benutzer entstehen, entziehen sich unserer Garantieleistung.

FR Mode d'entretien

Cette surface est facile à entretenir. Très lisse, elle retient fort peu la saleté. Pour un entretien régulier, utiliser un chiffon doux, du savon et de l'eau. Essuyer avec un chiffon sec.

Évitez d'utiliser des détergents ou des solvants qui endommageraient cette surface.

Les dommages résultant d'un traitement non conforme effectué par l'utilisateur sont exclus de la garantie que nous offrons.

IT Modalità di manutenzione

Questa superficie è facile da pulire. Molto liscia, trattiene poco lo sporco. Per la pulizia regolare, usare un panno morbido con acqua e sapone. Asciugare con un panno asciutto.

E sconsigliato l'uso di detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le superfici.

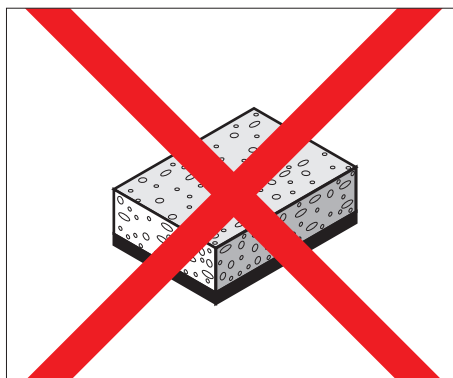
I danni causati da una manutenzione non appropriata dall'utente non sono coperti dalla garanzia.

EN Maintenance instructions

The surface is simple to clean and care for. The smooth surface hardly accumulates any dirt. Use soft cloth, soapy solution and water for regular care. Wipe with a dry cloth.

Avoid the use of abrasives or solvents, which damage the surface.

Damage caused by inappropriate treatment by the user, is not covered by our guarantee.



ES Instrucciones de mantenimiento

La superficie es fácil de limpiar y mantener. La superficie lisa apenas se ensucia. Para un mantenimiento periódico usar un paño blando, jabón y agua. Secar con un paño seco.

Evitar el uso de productos abrasivos o disolventes que dañen la superficie.

Los daños causados por un manejo inadecuado del usuario no los cubre nuestra garantía.

NL Onderhoudshandleiding

Het oppervlak kan eenvoudig gereinigd en onderhouden worden. Het gladde oppervlak neemt nauwelijks vuil op. Voor regelmatig onderhoud een zachte doek, zeep en water gebruiken. Met een droge doek afdrogen.

Vermijd het gebruik van schuurmiddelen of oplosmiddelen die het oppervlak beschadigen.

Beschadigingen ten gevolge van verkeerde behandeling door de gebruiker, vallen buiten de garantie.

CS Návod na ošetrování

Povrch je nutno jednoduše očistit a pečovat o něj. Na hladkém povrchu se ztěžuje usazují nečistoty. Pro pravidelnou péči používejte měkkou utěrku, mýdlový roztok a vodu. Osušit suchou utěrkou.

Vyvarujte se používání abrazivních látek nebo rozpouštědel, které poškozuji povrch.

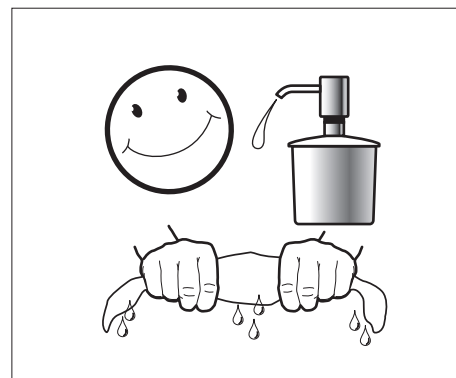
Na poškození, která způsobil uživatel neodborným ošetrováním či nakládáním, se nevztahuje naše záruka.

LT Prižiūros nurodymai

Paviršių lengva valyti ir prižiūrėti. Prie lygaus paviršiaus nešvarumai beveik nelimpa. Reguliariai prižiūrai naudokite švelnią šluostę, skystą muilą ir vandenį. Nuvalykite sausa šluoste.

Venkite naudoti abrazyvias valymo priemonės arba tirpiklius, kurie pažeidžia paviršių.

Pažeidimams, kurie atsiranda dėl netinkamo vartotojo naudojimo, mūsų garantiniai įsipareigojimai netaikomi.



PL Czyszczenie

Powierzchnia produktu jest łatwa do utrzymania w czystości. Gładka powierzchnia zapobiega osadzaniu się dużej ilości brudu i kurzu. Czyścić regularnie za pomocą miękkiej szmatki, mydła i wody. Wycierać suchą szmatką.

Unikać korzystania ze środków szorujących lub rozpuszczalników niszczących powierzchnię.

Szkody powstałe na skutek nieprawidłowego czyszczenia przez użytkownika nie są naprawiane na podstawie gwarancji udzielonej przez naszą firmę.

HU Kezelési útmutató

A felület tisztítása és ápolása egyszerű. A sima felületen alig marad meg a szennyeződés. A rendszeres ápoláshoz puha törölkendőt, szappanoldatot és vizet használjon. Végül törölje meg száraz törölkendővel.

Kerülje a súrolóanyagok vagy oldószerek használatát, mert ezek kárt tesznek a felületben.

A felhasználó általi szakszerűtlen bánásmódból eredő károkra a garancia nem vonatkozik.

RU Инструкция по уходу

Поверхность легко чистится. За счет гладкости грязь к ней не прилипает. Для регулярного ухода используйте мягкую ткань, мыльный раствор и воду. После очистки вытирайте поверхность сухой тканью.

Не используйте губки с абразивной поверхностью и растворители, которые повреждают поверхность.

Повреждения, возникшие вследствие неправильного обращения, не покрываются гарантией.

BG Ръководство за поддържане в работно състояние

Повърхността се почиства и поддържа лесно в работно състояние. Гладката повърхност почти не поема замърсяване. За редовното поддържане в работно състояние да се използват мека кърпа, сапунена луга и вода. Да се подсушава със суха кърпа.

Избягвайте употребата на средства за търкане или разтворители, които увреждат повърхността.

Вреди, причинени вследствие на неправилна обработка от страна на потребителя, не се покриват от гаранционната ни услуга.

LAUFEN

Bathroom Culture since 1892  www.laufen.com

Laufen Bathrooms AG
Wahlenstrasse 46
CH-4242 Laufen, Switzerland
www.laufen.com